

External Affairs Minister's meeting with State Councilor and Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi on the sidelines of SCO Foreign Ministers' Meeting

July 14, 2021

এসসিও-র বিদেশমন্ত্রীদের বৈঠকের গভীর বাইরে চিনের স্টেট কাউন্সিলর এবং বিদেশমন্ত্রী হিজ এক্সেলেন্সি শ্রীযুক্ত এইচ ই ওয়াং ঙ-র সাথে বিদেশমন্ত্রীর বৈঠক।

জুলাই 14, 2021

বিদেশমন্ত্রী (ইএম), জুলাই 14, 2021 তারিখে তাজিকিস্তানের দুশানবে-তে এসসিও-র বিদেশমন্ত্রীদের বৈঠকের গভীর বাইরে চিনের স্টেট কাউন্সিলর এবং বিদেশমন্ত্রী হিজ এক্সেলেন্সি শ্রীযুক্ত এইচ ই ওয়াং ঙ-র সাথে বৈঠক করেছেন। দুই মন্ত্রী পূর্ব লাদাখের প্রকৃত নিয়ন্ত্রণ রেখা (এলএসি) বরাবর বর্তমান পরিস্থিতি নিয়ে মত বিনিময় করেছেন এবং ভারত-চীন সামগ্রিক সম্পর্কের অন্যান্য বিষয়গুলি নিয়েও মত বিনিময় করেছেন।

2. 2020 সেপ্টেম্বরে তাদের শেষ বৈঠকের কথা স্মরণ করে বিদেশমন্ত্রী, সেইসময়ে সম্মত হওয়া চুক্তিকে অনুসরণ করা এবং সৈন্যসমাবেশকে পুরোপুরি সরিয়ে নেওয়া, অতিক্রম পূর্ব লাদাখের এলএসি বরাবর বাকি সমস্যাগুলিকে সমাধান করার প্রয়োজনের উপরে জোরারোপ করেছেন। বিদেশমন্ত্রী স্টেট কাউন্সিলরকে পরিষ্কার করে দেখিয়ে দিয়েছেন যে, এই বছরের গোড়ার দিকে প্যাংগং লেক বরাবর সৈন্যসমাবেশকে সফলতার সাথে সরিয়ে নিয়ে যাবার ফলে বকেয়া সমস্যাগুলি সমাধানের পরিস্থিতি তৈরি হয়েছিল। আশা করা যেতে পারে যে, এই উদ্দেশ্যপূরণের জন্য চিনাপক্ষও আমাদের সাথে একযোগে কাজ করবে। যদিও বিদেশমন্ত্রী উল্লেখ করেছেন যে, বাদবাকি এলাকার পরিস্থিতির সমস্যার এখনও কোনও সমাধান হয়নি।

3. বিদেশমন্ত্রী স্মরণ করেছেন যে, উভয় পক্ষই সহমত হয়েছিল যে, বিদ্যমান পরিস্থিতি দীর্ঘদিন ধরে চলতে থাকার উভয় পক্ষেরই স্বার্থের পরিপন্থী। সম্পর্কের উপরে এটি নেতিবাচক দৃষ্টিভঙ্গির প্রভাব ফেলে। সামগ্রিক সম্পর্ককে বিচার করে, বিদেশমন্ত্রী জোরারোপ করেছেন যে, সীমান্ত এলাকায় শান্তি এবং সুস্থিতি বজায় রাখা হল 1988 থেকে এখন পর্যন্ত মৈত্রী বিকাশের ভিত্তি। গত বছরে স্থিতাবস্থাকে বিঘ্নিত করার প্রচেষ্টা যেটি 1993 এবং 1996-এর চুক্তির প্রতিশ্রুতিকেও অসম্মানিত করেছে এবং

নিশ্চিতরূপে মৈত্রীবন্ধনের উপরে বিরূপ প্রভাব ফেলেছে। তাই, উভয়ের স্বার্থে দ্বিপাক্ষিক চুক্তি এবং আচরণবিধিকে সম্পূর্ণ মান্যতা দিয়ে পূর্ব লাদাখের এলএসি বরাবর বাকি সমস্যাগুলি অতিদ্রুত সমাধানের জন্য একযোগে কাজ করার উপরে তিনি জোরারোপ করেছেন।

4. জুন 25, 2021 তারিখে ডব্লিউএমসিসি-র শেষ বৈঠকে উভয়পক্ষের উর্দ্ধতন সামরিক কমান্ডারদের মধ্যে আরেক দফা বৈঠক অনুষ্ঠিত হবার চুক্তির কথা দুই মন্ত্রী উল্লেখ করেছেন। অতি দ্রুত এটি অনুষ্ঠিত হবার জন্য তারা একমত হয়েছেন। তারা এ বিষয়েও সহমত হয়েছেন যে, এই বৈঠকে উভয়পক্ষের উচিত হবে বাকি সমস্যাগুলি নিয়ে আলোচনা করা এবং একটি পারস্পরিক গ্রহণযোগ্য সমাধান খুঁজে পাওয়া। এই বোঝাপড়াও হয়েছে যে, উভয় পক্ষ পরিস্থিতির স্থলে স্থায়ী অবস্থা বজায় রাখা সুনিশ্চিত করাকে অব্যাহত রাখবে এবং কোনও পক্ষই, উত্তেজনা বৃদ্ধি করতে পারে এমন কোনও কাজই একতরফা ভাবে করবে না।
5. দুই মন্ত্রী নিজেদের মধ্যে যোগাযোগ বজায় রাখার বিষয়ে একমত হয়েছেন।

ডুশানবে

জুলাই 14, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.